



Международная конвенция о защите прав всех трудящихся- мигрантов и членов их семей

Distr.: General
11 July 2024
Russian
Original: English

Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей

Заключительные замечания по второму периодическому докладу Турции*

1. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Турции¹ на своих 552-м и 553-м заседаниях², состоявшихся 3 и 4 июня 2024 года. Он принял настоящие заключительные замечания на своем 570-м заседании 14 июня 2024 года.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление второго периодического доклада государства-участника, который был подготовлен в ответ на перечень вопросов, препровождаемых до представления доклада³, его доклада о последующих мерах в связи с заключительными замечаниями по его первоначальному докладу⁴, а также дополнительную информацию, представленную многопрофильной делегацией, возглавляемой Временным поверенным в делах Постоянного представительства Турции при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и других международных организациях в Швейцарии и состоящей из представителей Министерства труда и социального обеспечения, Министерства торговли и Министерства национального образования, а также других сотрудников Постоянного представительства.

3. Комитет высоко оценивает открытый и конструктивный диалог, состоявшийся с делегацией, информацию, предоставленную представителями государства-участника, и конструктивный подход к проведению заседаний, который позволил провести всесторонний анализ и сделать следующие выводы.

4. Комитету известно, что Турция является страной происхождения, транзита и назначения трудящихся-мигрантов и численность мигрантов в ней одна из самых больших в мире. Он признает наличие почти 3,8 млн ходатайствующих о получении статуса международной и временной защиты либо его обладателей, главным образом из Сирийской Арабской Республики, и усилия государства-участника, направленные на интеграцию и оказание поддержки мигрантам, отмечая при этом сохраняющиеся проблемы, с которыми сталкивается государство-участник в деле обеспечения защиты прав трудящихся-мигрантов и членов их семей.

* Приняты Комитетом на его тридцать восьмой сессии (3–14 июня 2024 года).

¹ [CMW/C/TUR/2](#).

² [CMW/C/SR.552](#) и [CMW/C/SR.553](#).

³ [CMW/C/TUR/QPR/2](#).

⁴ [CMW/C/TUR/CO/1/Add.1](#).



В. Позитивные аспекты

5. Комитет приветствует ратификацию следующих международных договоров:
 - a) Парижского соглашения об изменении климата (11 октября 2021 года);
 - b) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений (26 декабря 2017 года).
6. Комитет приветствует принятие следующих законодательных мер:
 - a) внесение поправок в Закон № 6458 об иностранцах и международной защите от 6 декабря 2019 года и принятие постановления № 31953 от 14 сентября 2022 года, определяющего принципы и процедуры применения мер, альтернативных административному содержанию под стражей;
 - b) Закон о международной рабочей силе № 6735 от 28 июля 2016 года и постановление о его применении № 31738 от 2 февраля 2022 года, регулирующие права, обязанности, меры и процедуры, касающиеся международной рабочей силы;
 - c) Циркуляр № 2024/5 о сезонных сельскохозяйственных рабочих от 27 апреля 2024 года и циркуляр № 2016/5 Министерства национального образования от 21 марта 2016 года о доступе к образованию детей сезонных сельскохозяйственных рабочих и мигрантских или частично мигрантских семей.
7. Комитет также приветствует следующие институциональные и политические меры:
 - a) принятие Национального плана развития на период 2024–2028 года;
 - b) принятие стратегического документа и Национального плана действий по вопросам нерегулярной миграции на период 2021–2025 годов;
 - c) принятие Плана действий в области прав человека на период 2021–2023 годов;
 - d) принятие Стратегии гармонизации и Национального плана действий на период 2018–2023 годов;
 - e) принятие национальной программы по искоренению детского труда на 2017–2023 годы;
 - f) создание Консультативного совета по международной рабочей силе в 2024 году и Генерального управления по международной рабочей силе при Министерстве труда и социального обеспечения в 2016 году;
 - g) укрепление Президиума по управлению миграцией (бывший Генеральный директорат по управлению миграцией) в 2021 году и Миграционного совета (бывший Совет по миграционной политике) в 2018 году.
8. Комитет отмечает в качестве позитивного тот факт, что государство-участник проголосовало за Глобальный договор о безопасной, упорядоченной и легальной миграции, одобренный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 73/195. Он отмечает также как позитивное решение государства-участника от 9 мая 2022 года стать «страной-лидером» Глобального договора. Комитет рекомендует государству-участнику и впредь прилагать усилия по осуществлению Глобального договора в рамках своих международных обязательств, содержащихся в Конвенции и других международных договорах по правам человека.

С. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

1. Общие меры по осуществлению (ст. 73 и 84)

Нынешний контекст

9. Комитет признает, что за отчетный период государство-участник приняло около 3,8 млн беженцев и просителей убежища, в том числе около 3,5 млн сирийских граждан, что составляет самую многочисленную группу беженцев в мире. Комитет признает также позитивные меры, предпринятые государством-участником для защиты трудящихся-мигрантов и членов их семей, в том числе тех, чей статус не урегулирован, во время пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19) и в связи с землетрясением и последующими толчками в феврале 2023 года. Отмечая, что государство-участник по-прежнему подвержено высокому уровню смешанной миграции, Комитет по-прежнему обеспокоен отсутствием долгосрочных стратегий по решению проблемы повышенного уровня бедности и уязвимости, с которой сталкиваются трудящиеся-мигранты и их семьи, особенно те, кто работает в секторах с высоким уровнем неформальной занятости, таких как сельское хозяйство, и те, кто живет в пострадавших от землетрясения районах или проживает в домохозяйствах беженцев.

10. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для разработки и внедрения системы, обеспечивающей постоянную защиту прав трудящихся-мигрантов и их семей во время кризисов, связанных с вооруженными конфликтами, стихийными бедствиями, пандемией и другими чрезвычайными ситуациями. Особое внимание в этой системе должно быть уделено группам, находящимся в наиболее уязвимом положении, включая детей, женщин и мигрантов с неурегулированным статусом, и смягчению негативных последствий таких событий для их прав.

Законодательство и его применение

11. Комитет с удовлетворением отмечает принятие Закона о международной рабочей силе и общий прогресс в укреплении национальной правовой базы, касающейся трудящихся-мигрантов, особенно в области обеспечения доступа к государственным услугам, таким как здравоохранение и образование. Отмечая важность регулирования притока трудящихся-мигрантов, как это было подчеркнуто делегацией, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что:

а) ограничительные процедуры подачи заявлений о выдаче разрешения на работу для трудящихся-мигрантов, включая лиц, находящихся под временной защитой и с неурегулированным статусом, и связанные с этим сборы ведут к отсутствию гарантий занятости и зависимости от одного работодателя, а также побуждают работодателей нанимать трудящихся-мигрантов, не имеющих документов;

б) в сельскохозяйственном секторе и секторе домашнего труда отсутствуют достаточные механизмы защиты, контроля и обеспечения соблюдения прав трудящихся-мигрантов, что делает их уязвимыми в плане дискриминации и неравного вознаграждения;

с) трудящиеся-мигранты и члены их семей недостаточно осведомлены о своих правах, предусмотренных национальным законодательством.

12. Повторяя свою предыдущую рекомендацию⁵, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) изменить существующую систему выдачи разрешений на работу, позволив трудящимся-мигрантам самостоятельно подавать заявления о выдаче разрешений на работу, не привязанных к одному работодателю, отменить географические ограничения на выдачу разрешений или рассмотреть

⁵ CMW/C/TUR/CO/1, п. 12.

возможность освобождения от получения разрешений на работу для заявителей, проживающих в Турции более трех лет;

b) укрепить нормативно-правовую базу и систему надзора в сельскохозяйственном секторе и секторе домашнего труда путем совершенствования механизмов правоприменения, контроля и инспектирования;

c) повысить осведомленность всех трудящихся-мигрантов и членов их семей о своих правах, предусмотренных национальным законодательством, включая право на обращение в суд в случае нарушений.

13. Комитет сожалеет об отсутствии дезагрегированных данных о жалобах, поданных трудящимися-мигрантами и их семьями, а также об отсутствии информации о применении положений Конвенции и замечаний общего порядка Комитета национальными судами.

14. Повторяя свою предыдущую рекомендацию⁶, Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе дезагрегированные данные о жалобах, поданных трудящимися-мигрантами и их семьями, а также информацию о применении положений Конвенции национальными судами и другими государственными органами.

Заявления и оговорки

15. Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что государство-участник сделало заявления и оговорки по статьям 15, 40, 45 и 46 Конвенции, которые могут препятствовать полному осуществлению прав трудящихся-мигрантов и членов их семей в соответствии с Конвенцией. Комитет отмечает также, что государство-участник еще не сделало предусмотренных статьями 76 и 77 Конвенции заявлений о том, что оно признает компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения государств-участников и частных лиц.

16. Повторяя свою предыдущую рекомендацию⁷, Комитет призывает государство-участник принять необходимые меры для снятия заявлений и оговорок, сделанных в отношении статей 15, 40, 45 и 46 Конвенции. Комитет повторяет свою предыдущую рекомендацию⁸ и призывает государство-участник сделать заявления, предусмотренные статьями 76 и 77 Конвенции.

Ратификация соответствующих договоров

17. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник ратифицировало основные договоры по правам человека и основополагающие конвенции Международной организации труда (МОТ). Однако он по-прежнему обеспокоен тем, что государство-участник до сих пор не ратифицировало Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и следующие документы МОТ: Конвенцию (пересмотренную) 1949 года о работниках-мигрантах (№ 97), Конвенцию 1969 года об инспекции труда в сельском хозяйстве (№ 129), Конвенцию 1970 года об установлении минимальной заработной платы (№ 131), Конвенцию 1975 года о трудящихся-мигрантах (дополнительные положения) (№ 143), Конвенцию 1978 года о регулировании вопросов труда (№ 150), Протокол 1995 года к Конвенции 1947 года об инспекции труда, Конвенцию 1997 года о частных агентствах занятости (№ 181), Протокол 2002 года к Конвенции 1981 года о безопасности и гигиене труда, Конвенцию 2011 года о достойном труде домашних работников (№ 189), Протокол 2014 года к Конвенции 1930 года о принудительном труде (№ 29) и Конвенцию 2019 года о насилии и домогательствах (№ 190).

⁶ Там же, п. 14.

⁷ Там же, п. 16.

⁸ Там же, п. 18.

18. Повторяя свою предыдущую рекомендацию⁹, Комитет рекомендует государству-участнику как можно скорее ратифицировать вышеупомянутые договоры или присоединиться к ним.

19. Комитет, принимая к сведению предоставленную государством-участником информацию об условном статусе беженца с точки зрения прав, услуг и процедур определения статуса международной защиты, по-прежнему обеспокоен влиянием оговорки, связанной с географическим ограничением Конвенции о статусе беженцев и Протокола к ней 1967 года. Комитет признает, что это ограничение не выводит какой-либо статус защиты из сферы действия принципа невысылки. Вместе с тем он обеспокоен соблюдением прав трудящихся-мигрантов и членов их семей, затронутых в этом контексте, и в частности:

а) заявлениями о принудительном возвращении лиц, находящихся под временной защитой, включая тех, кто подписал решение о добровольном возвращении;

б) ограничениями свободы передвижения лиц с определенными категориями статуса защиты, потенциальными санкциями, включая задержание и высылку, и связанными с этим ограничениями доступа к услугам в провинциях, где они не зарегистрированы;

с) автоматической выдачей вида на жительство беженцам, в отличие от тех, кто находится под временной защитой и должен обращаться за ним, что приводит к тому, что многие лица с временным статусом годами не могут работать, несмотря на свой урегулированный статус.

20. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) рассмотреть вопрос о снятии оговорки, касающейся географического ограничения Конвенции о статусе беженцев и Протокола к ней 1967 года;

б) обеспечить, чтобы все возвращения мигрантов осуществлялись добровольно, с информированного согласия и без принуждения, и создать механизмы независимого мониторинга для расследования заявлений о принудительном возвращении;

с) рассмотреть возможность снятия ограничений на свободу передвижения для лиц, имеющих статус защиты, и обеспечить им доступ к услугам, независимо от провинции регистрации;

д) оптимизировать процесс предоставления вида на жительство лицам, находящимся под временной защитой, обеспечить своевременный доступ к разрешению на работу и обновить политику предоставления права на работу, чтобы облегчить их экономическую интеграцию.

Сбор данных

21. Комитет высоко оценивает усилия государства-участника по сбору данных о миграции, но по-прежнему обеспокоен недостаточностью информации о миграционных потоках и связанных с ними вопросах. Он сожалеет об отсутствии в представленной информации подробных дезагрегированных данных, которые необходимы для полной оценки выполнения Конвенции, особенно в том, что касается социально-экономического положения и образовательного статуса трудящихся-мигрантов и членов их семей, женщин-мигрантов и несопровождаемых и разлученных детей-мигрантов.

22. Комитет рекомендует государству активизировать усилия, направленные на то, чтобы система статистики, связанной с миграцией, всесторонне охватывала все аспекты Конвенции и собирала подробные данные о статусе трудящихся-мигрантов в государстве-участнике в разбивке по полу, возрасту,

⁹ Там же, п. 20.

гражданству, причинам въезда и выезда, виду работы, категории трудящихся-мигрантов, этническому происхождению, миграционному статусу и инвалидности. В случае отсутствия точной информации, например о рабочих-мигрантах с неурегулированным статусом, данные должны быть предоставлены на основе исследований или других подходящих источников, в соответствии с задачами 17.18 Целей в области устойчивого развития.

Независимый мониторинг

23. Комитет принимает к сведению, что Институт по правам человека и равенству Турции получил аккредитацию со статусом В от Глобального альянса национальных правозащитных учреждений в октябре 2022 года. Он принимает к сведению информацию о контрольных посещениях мест содержания под стражей, проводимых этим учреждением в качестве национального превентивного механизма. Однако Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что это учреждение лишь частично соответствует принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), и еще не выполнило рекомендации Подкомитета по аккредитации. Он также обеспокоен недостаточным участием гражданского общества в работе национального превентивного механизма.

24. Комитет рекомендует государству-участнику выполнить рекомендации, содержащиеся в вышеупомянутом докладе об аккредитации, и продолжать укреплять независимость и совершенствовать работу Института по правам человека и равенству Турции, например путем обеспечения многообразия, включая гендерное представительство, в его Совете директоров с ограничением срока полномочий; внедрения прозрачного процесса отбора на основе объективных критериев при широком участии; и введения требования о рассмотрении докладов Института Великим национальным собранием. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить продуктивное взаимодействие Института с гражданским обществом, особенно в его роли национального превентивного механизма.

2. Общие принципы (ст. 7 и 83)

Недискриминация

25. Комитет обеспокоен ростом случаев запугивания, насилия и расовой дискриминации в отношении трудящихся-мигрантов и членов их семей в Турции, а также дискриминационной и ксенофобской риторикой в отношении мигрантов, которую использовали некоторые политики, особенно в период, предшествующий президентским выборам 2023 года. Комитет обеспокоен также отсутствием долгосрочных вариантов интеграции сирийских граждан, находящихся под временной защитой, и их исключением из перечня лиц, имеющих право претендовать на гражданство или вид на жительство с длительным сроком.

26. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) рассмотреть возможность принятия закона о борьбе с дискриминацией, в котором бы специально затрагивались вопросы расовой и других пересекающихся форм дискриминации трудящихся-мигрантов и их семей;

б) обеспечить оперативное и беспристрастное расследование всех жалоб на дискриминацию или насилие в отношении трудящихся-мигрантов или их преследование с целью привлечения виновных к ответственности и обеспечить доступ к юридической помощи мигрантам, ставшим жертвами дискриминации;

в) активизировать в сотрудничестве со средствами массовой информации и другими заинтересованными сторонами усилия по повышению осведомленности широкой общественности о необходимости борьбы с дискриминацией трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также проводить

информационные кампании, в том числе среди государственных служащих, о правах и пребывании мигрантов на территории государства-участника с целью предотвращения любых проявлений или использования дискриминационной риторики в их адрес;

d) создать на основе объективных критериев транспарентные механизмы перехода трудящихся-мигрантов, находящихся под временной защитой, к стабильным формам легального статуса, таким как вид на жительство и гражданство.

Право на эффективное средство правовой защиты

27. Комитет отмечает наличие национальных механизмов рассмотрения жалоб, но по-прежнему обеспокоен ограниченным доступом к правосудию трудящихся-мигрантов, независимо от их миграционного статуса, из-за их недостаточной осведомленности о доступных им административных и судебных средствах защиты, включая подачу жалоб и получение эффективного возмещения, а также из-за их нежелания участвовать в процессах рассмотрения жалоб из-за опасений депортации и других репрессий, а также из-за того, что процедуры могут не учитывать их ситуацию и потребности.

28. Ссылаясь на свои предыдущие рекомендации¹⁰, Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по облегчению доступа всех трудящихся-мигрантов к правосудию, в том числе путем устранения всех препятствий, мешающих им подавать жалобы на злоупотребления и нарушения; совершенствования и надлежащего обеспечения ресурсами механизмов подачи жалоб и правовой помощи для эффективного и доступного удовлетворения потребностей всех мигрантов; проведения информационных кампаний по разъяснению использования административных и судебных средств подачи жалоб и возмещения ущерба и тщательного расследования злоупотреблений и нарушений, а также в соответствующих случаях наказания виновных.

3. Права человека всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (ст. 8–35)

Защита от насилия, угроз и запугивания

29. Комитет с удовлетворением отмечает Закон № 6284 о защите семьи и предотвращении насилия в отношении женщин и заверения государства-участника в том, что он применяется без дискриминации, независимо от миграционного статуса или гражданства. Он отмечает также положения Закона об иностранцах и международной защите, которые упрощают выдачу вида на жительство жертвам серьезного психологического, физического или сексуального насилия, устанавливают приоритет в оформлении их правового статуса и защищают их от депортации. Однако Комитет обеспокоен тем, что по-прежнему существуют пробелы как в сфере охвата существующего законодательства, так и в его применении, особенно в отношении женщин-мигрантов. Он также обеспокоен следующими обстоятельствами:

a) насильственным перемещением женщин-мигрантов без документов, подающих жалобы на сексуальное и гендерное насилие, в центры высылки, что препятствует подаче заявлений и лишает доступа к приютам;

b) нехваткой специалистов по документированию и мониторингу гендерного насилия в государственных учреждениях, ответственных за координацию выполнения положений Закона об иностранцах и международной защите;

c) неосведомленностью трудящихся-мигрантов и членов их семей о национальном механизме перенаправления жертв гендерного насилия;

d) отсутствием экономической поддержки женщин-мигрантов, ставших жертвами гендерного насилия.

¹⁰ Там же, п. 40.

30. Повторяя свою предыдущую рекомендацию¹¹, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) прекратить практику принудительного перевода женщин-мигрантов в центры высылки, когда они подают жалобы на сексуальное и гендерное насилие, предоставить жертвам регулярный статус проживания по гуманитарным и смежным основаниям в качестве инструмента для снижения их уязвимости и повышения уровня защиты, а также обеспечить им доступ к приютам;

б) создать при Президиуме по управлению миграцией многоязычное подразделение, специализирующееся на документировании и мониторинге гендерного насилия;

в) активизировать работу по повышению осведомленности трудящихся-мигрантов и членов их семей, в том числе на их родных языках, о национальном механизме перенаправления жертв сексуального и гендерного насилия;

г) принять меры для обеспечения доступа женщин-мигрантов, ставших жертвами гендерного насилия, на рынок труда и расширения их экономических прав и возможностей.

Пограничный контроль и транзитные мигранты

31. Комитет отмечает, что, хотя несопровождаемые и разлученные дети, в том числе дети с неурегулированным статусом, в принципе не помещаются в центры высылки, недостаточно точные методы, используемые в процедурах определения возраста, могут привести к заключению под стражу и другому ненадлежащему обращению с детьми. Принимая к сведению предоставленную государством-участником информацию об официальном запрете «вытеснения» и коллективных высылки, Комитет по-прежнему обеспокоен сообщениями о «вытеснении» мигрантов, включая просителей убежища, на границах, в том числе с Грецией, Исламской Республикой Иран и Сирийской Арабской Республикой, иногда с применением непропорциональной силы, насилия и бесчеловечного и унижающего достоинство обращения, что, по сообщениям, привело к гибели людей и серьезным телесным повреждениям. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием информации о фактических мерах, принятых для тщательного и независимого расследования таких сообщений, а также о том, были ли в случае признания этих расследований обоснованными соблюдены соответствующие процедуры, включая доступ к правосудию и эффективным средствам правовой защиты, и приняты санкции и меры с целью обеспечения неповторения и предотвращения.

32. Комитет повторяет свои предыдущие рекомендации¹² и настоятельно призывает государство-участник применять основанный на правах человека подход к управлению границами и принять эффективные меры для предотвращения и пресечения насилия в отношении транзитных мигрантов и жестокого обращения с ними, в том числе путем проведения надлежащих расследований и принятия последующих мер в связи со всеми заявлениями о насилии и жестоком обращении, а также путем обеспечения принятия необходимых мер для предотвращения «вытеснения» мигрантов. Комитет также ссылается на рекомендации Комитета по правам ребенка¹³ и Комитета по правам инвалидов¹⁴ и рекомендует государству-участнику внедрить надлежащие процедуры определения возраста, проводить досмотр с учетом гендерной и возрастной специфики и обеспечить процедурные приспособления на протяжении всего процесса.

¹¹ Там же, п. 46.

¹² Там же, п. 42.

¹³ CRC/C/TUR/CO/4-5, п. 45.

¹⁴ CRPD/C/TUR/CO/1, п. 39.

Трудовая эксплуатация

33. Комитет отмечает предусмотренные национальными планами и программами меры по искоренению детского труда и поощрению зачисления в школу детей, ставших жертвами детского труда. Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что дети-мигранты и дети-беженцы вовлечены в наихудшие формы детского труда, в том числе в качестве сезонных сельскохозяйственных рабочих. Он вновь выражает свою озабоченность тем, что минимальный возраст для трудоустройства, установленный на уровне 15 лет, ниже возраста, в котором дети обычно заканчивают обязательное образование. Комитет обеспокоен также сообщениями о том, что трудящиеся-мигранты занимаются неформальной трудовой деятельностью, причем зачастую получают неадекватную заработную плату или вообще не получают ее, подвергаются трудовой эксплуатации и принудительному труду в таких секторах, как сельское хозяйство, домашняя работа, строительство и текстильная промышленность.

34. Ссылаясь на свои предыдущие рекомендации¹⁵ и рекомендации Комитета по правам ребенка¹⁶, а также в соответствии с задачей 16.2 Целей в области устойчивого развития, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) привести свое законодательство о минимальном возрасте для трудоустройства в соответствие с возрастом, в котором дети обычно завершают обязательное образование, а также с Конвенцией МОТ 1973 года о минимальном возрасте (№ 138) и Конвенцией МОТ 1999 года о наихудших формах детского труда (№ 182);

б) предоставлять надлежащую помощь, защиту и реабилитацию, в том числе психосоциальную реабилитацию, трудящимся-мигрантам, в частности детям, ставшим жертвами принудительного труда и эксплуатации;

в) увеличить количество внеочередных и внезапных проверок инспекторами труда и другими инспекторами рабочих мест, особенно в секторах с самым высоким уровнем неформальной занятости, таких как сельское хозяйство, строительство, текстильная промышленность и домашняя работа, а также привлекать к ответственности и наказывать лиц или группы, эксплуатирующие рабочих-мигрантов, в особенности детей, или подвергающие их принудительному труду и трудовой эксплуатации.

Надлежащая правовая процедура, содержание под стражей и равенство перед судом

35. Комитет с удовлетворением отмечает внесение в 2019 году поправок в Закон об иностранцах и международной защите, предусматривающих меры, альтернативные административному содержанию под стражей, и принятие в 2022 году Постановления № 31953, определяющего принципы и процедуры применения этих мер, с целью обеспечения того, чтобы административное содержание под стражей использовалось только в качестве крайней меры. Комитет отмечает также вступивший в силу в 2023 году протокол, направленный на улучшение медицинского обслуживания в центрах высылки, включая неотложные и профилактические услуги, а также механизмы направления к специалистам, например для получения услуг в области психического и репродуктивного здоровья. Однако Комитет по-прежнему обеспокоен:

а) продолжающими поступать сообщениями о произвольном содержании под стражей, иногда в течение сроков, превышающих установленные законом, а также о содержании под стражей детей, людей с инвалидностью и других лиц, находящихся в уязвимом положении;

б) нехваткой информации о содержании под стражей трудящихся-мигрантов и членов их семей во всех местах лишения свободы, в том числе в местах, которые могут официально не признаваться как места содержания под стражей в связи

¹⁵ CMW/C/TUR/CO/1, п. 44.

¹⁶ CRC/C/TUR/CO/4-5, п. 46.

с миграцией; о практике, применяемой в отношении содержания под стражей мигрантов; и о содержании под стражей по соображениям безопасности, например, лиц, обозначенных государством-участником как иностранные боевики-террористы;

с) сообщениями о жестоком обращении, злоупотреблении полномочиями и коррупции со стороны должностных лиц в этой системе, в том числе в местах лишения свободы, а также о насильственных исчезновениях.

36. В соответствии с замечанием общего порядка № 5 (2021) Комитета и совместными замечаниями общего порядка № 3 и № 4/№ 22 и № 23 (2017) Комитета по правам ребенка Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить применение на практике мер, альтернативных административному содержанию под стражей, и четко указывать основания в тех случаях, когда такие меры не могут быть применены; рассмотрение соответствующего решения в течение 24 часов независимым и беспристрастным судебным органом и его регулярный пересмотр на предмет необходимости дальнейшего содержания под стражей; принятие мер по предотвращению произвольного и незаконного содержания под стражей и использование содержания под стражей лишь в качестве крайней меры и на максимально короткий срок;

б) законодательно и на практике отменить связанное с миграцией содержание под стражей детей, семей и всех других трудящихся-мигрантов, находящихся в уязвимом положении;

с) представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о содержании под стражей трудящихся-мигрантов и членов их семей в учреждениях любого типа, где возможно лишение свободы, включая центры высылки, тюрьмы, специальные учреждения в приграничных районах, контрольно-пропускные пункты, центры временного размещения, полицейские участки и транзитные зоны в аэропортах. Эта информация должна включать дезагрегированные статистические данные, информацию об основаниях для содержания под стражей и его продолжительности, процессуальном этапе рассмотрения дел, содержании под стражей по соображениям безопасности, условиях содержания под стражей, результатах проверки примененных мер, а также результатах расследований, проведенных по полученным заявлениям;

д) дополнительно расширить доступ к правосудию и эффективным средствам правовой защиты для иностранцев, как это предусмотрено стратегией судебной реформы 2019 года, включая доступ к переводу на разные языки в рамках административных и судебных процессов; надлежащее и прозрачное расследование заявлений о нарушениях прав человека, жестоком обращении, коррупции и насильственных исчезновениях; и доступ организаций гражданского общества в места содержания под стражей для предоставления информации и юридической и неюридической помощи трудящимся-мигрантам и их семьям.

Высылка

37. Комитет отмечает политику государства-участника, ориентированную на недопущение принудительной высылки, обеспечение добровольного возвращения и недопущение коллективной высылки и содержащую законодательные уточнения относительно оснований и процедур высылки. Однако он по-прежнему обеспокоен полученными от государства-участника статистическими данными о высылке большого количества мигрантов, особенно из Афганистана и Сирийской Арабской Республики, без должного учета политической, социально-экономической ситуации и ситуации в области безопасности в странах их происхождения. Комитет также глубоко обеспокоен сообщениями о продолжающихся недобровольных возвращениях, вызванных такими действиями, как принудительное подписание документов о возвращении.

38. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) соблюдать принцип невысылки и запрет на коллективную и произвольную высылку, тщательно оценивая каждый случай в индивидуальном порядке;

б) принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы трудящиеся-мигранты, в отношении которых вынесено административное постановление о депортации или высылке, имели доступ к службам поддержки и бесплатному юридическому представительству, а также знали и могли воспользоваться своим правом на обжалование этого постановления;

с) проводить прозрачные расследования утверждений о применении принудительных мер, приводящих к недобровольному возвращению, привлекать к ответственности виновных и принимать эффективные меры для возмещения ущерба жертвам и предотвращения подобных случаев высылки в будущем.

Консульская помощь

39. Комитет отмечает, что государство-участник имеет 57 отделений при посольствах и консульствах в 29 странах, в которых работают советники и атташе по вопросам труда и социального обеспечения и которые предоставляют бесплатные юридические консультации трудящимся-мигрантам как лично, так и через цифровые платформы, в том числе по делам, связанным с дискриминацией граждан этого государства за рубежом и ксенофобией. Он отмечает признание государством-участником факта истечения срока действия мандатов и недостаточного укомплектования штатов этих отделений.

40. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить надлежащее обновление мандатов этих отделений, укомплектование их штатов и выделение им ресурсов для эффективного оказания помощи турецким трудящимся-мигрантам и членам их семей, а также для защиты и поощрения их прав. Комитет также предлагает государству-участнику представить в своем следующем периодическом докладе подробную и дезагрегированную информацию о юридической помощи, оказываемой государством-участником трудящимся-мигрантам и членам их семей за рубежом.

Оплата и условия труда

41. Комитет отмечает наличие почти 3000 следователей по трудовым спорам и аудиторов по вопросам социального обеспечения. Однако Комитет обеспокоен информацией, указывающей на дискриминацию, неравенство в оплате труда и социальном обеспечении, эксплуатацию и отсутствие полноценных и регулярных проверок в секторах с высокой концентрацией трудящихся-мигрантов, включая сельскохозяйственный сектор, в котором по-прежнему наблюдается самый высокий уровень неформальной занятости, и сектор домашней работы, в котором заняты в основном женщины.

42. Повторяя свои предыдущие рекомендации¹⁷, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы трудящиеся-мигранты находились в равных условиях с гражданами страны в отношении вознаграждения и условий труда, и чтобы это обязательство строго соблюдалось посредством регулярных трудовых инспекций, в том числе в секторах, где сосредоточена неформальная занятость трудящихся-мигрантов, в частности в сельскохозяйственном, строительном и текстильном секторах, а также в сфере домашней работы.

Медицинское обслуживание

43. Комитет с удовлетворением отмечает усилия, предпринятые государством-участником для создания и обеспечения функционирования медицинских центров для

¹⁷ CMW/C/TUR/CO/1, пп. 58 и 60.

мигрантов и пунктов обслуживания людей с инвалидностью; подготовки и задействования двуязычных медицинских работников-мигрантов; создания информационных документов на нескольких языках; уделения приоритетного внимания медицинским услугам и психосоциальной поддержке групп населения, находящихся в уязвимом положении, таких как несопровождаемые и разлученные дети; и предоставления бесплатного медицинского обслуживания лицам, имеющим статус временной защиты. Вместе с тем Комитет с обеспокоенностью отмечает различия в уровне доступности услуг в зависимости от статуса обращающегося лица, а также культурные и языковые барьеры для мигрантов и беженцев, ограничивающие их доступ к медицинским услугам.

44. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать наращивать число, географический охват и качество медицинских центров и их многоязычных услуг, а также возможности оказания неотложной медицинской помощи, с тем чтобы обеспечить информированность о медицинских услугах и доступ к ним всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, независимо от их статуса.

Регистрация рождения и гражданство

45. Комитет отмечает, что дети, родившиеся у ходатайствующих о получении статуса международной защиты либо его обладателей, могут получить международное свидетельство о рождении и обратиться за удостоверением личности в соответствии с этим статусом. Однако Комитет обеспокоен сообщениями о том, что большое число младенцев, рожденных сирийцами, находящимися под временной защитой, остаются незарегистрированными, что может привести к ситуации безгражданства.

46. В соответствии с совместными замечаниями общего порядка № 3 и № 4/22 и № 23 (2017) Комитета по правам ребенка и в соответствии с задачей 16.9 Целей в области устойчивого развития Комитет рекомендует государству-участнику облегчать и поощрять бесплатную регистрацию рождения и выдачу удостоверений личности всем детям трудящихся-мигрантов, независимо от их статуса. Комитет рекомендует также государству-участнику обеспечить всем лицам доступ к гражданству и принять меры по предотвращению ситуаций безгражданства.

Образование

47. Комитет отмечает шаги, предпринятые государством-участником для внедрения альтернативных моделей многокультурного и многоязычного образования, поощрения образовательных программ по повышению социальной сплоченности, предоставления социальной помощи и подготовки учителей для повышения уровня охвата школьным образованием и облегчения доступа к образованию и учебным материалам для иностранных детей, прилагая усилия для поиска долгосрочных решений. Однако Комитет обеспокоен проблемами, которые препятствуют доступу к образованию детей трудящихся-мигрантов, включая дискриминацию, ксенофобию и языковые барьеры.

48. Ссылаясь на свою предыдущую рекомендацию¹⁸ и рекомендации Комитета по правам ребенка¹⁹, Комитет рекомендует государству-участнику:

a) снизить нормативные и практические барьеры для того, чтобы дети трудящихся-мигрантов, независимо от их статуса, имели реальный доступ к дошкольному, начальному и среднему образованию таким образом, чтобы это способствовало интеграции этих детей в их школы;

b) содействовать пересмотру учебных программ и инициативам в школах, направленным на преодоление и предотвращение ксенофобии и любых видов дискриминации или насилия в отношении детей трудящихся-мигрантов;

¹⁸ Там же, п. 68.

¹⁹ [CRC/C/TUR/CO/4-5](#), п. 43.

с) реализовать свои планы по проведению исследования особых ситуаций, с которыми сталкиваются мигранты и беженцы в контексте образования, и согласно полученным результатам разработать надлежащие меры в соответствии с Конвенцией.

4. Другие права трудящихся-мигрантов и членов их семей, имеющих документы или урегулированный статус (ст. 35–56)

Трудящиеся женщины-мигранты

49. Комитет с обеспокоенностью отмечает сообщения о предполагаемых случаях лишения правовой защиты, дискриминации, сексуального насилия и физических нападений на трудящихся женщин-мигрантов, особенно на домашних работниц. Комитет также обеспокоен нехваткой информации о доступе трудящихся женщин-мигрантов к службам поддержки и механизмам подачи жалоб.

50. В соответствии с рекомендациями Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин²⁰ Комитет рекомендует государству-участнику усилить меры по защите трудящихся женщин-мигрантов, особенно домашних работниц, в том числе путем повышения осведомленности населения об их правах посредством проведения кампаний и улучшения доступа к информации о процедурах подачи жалоб.

Право голосовать и участвовать в ведении государственных дел

51. Отмечая представленную делегацией информацию о мерах, принимаемых для интеграции мигрантов с различными видами статуса, включая мигрантов с международной и временной защитой, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что долгосрочные мигранты лишены возможности участвовать в местных делах, что ограничивает их способность полностью интегрироваться и участвовать в гражданской жизни.

52. В рамках усилий по укреплению социальной интеграции и поиску долгосрочных решений для лиц, длительное время проживающих в стране, Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность поэтапного признания и облегчения права мигрантов на голосование на местном уровне в зависимости от продолжительности их постоянного проживания, включая лиц, имеющих статус международной или временной защиты.

Разрешения на работу

53. Комитет с удовлетворением отмечает упрощение процедуры получения разрешения на работу путем ее полного перевода в режим онлайн и сокращения соответствующих юридических издержек. Комитет также отмечает позицию государства-участника относительно координации распределения трудящихся-мигрантов для удовлетворения потребностей национального рынка труда с помощью существующей системы выдачи разрешений на работу. Тем не менее Комитет обеспокоен неблагоприятными результатами существующей политики в сфере труда, включая рост неформальной занятости среди иностранных работников. Комитет обеспокоен также тем, что потеря работы может привести к потере как разрешения на работу, так и вида на жительство трудящихся-мигрантов.

54. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) привести свое законодательство в соответствии с Конвенцией, чтобы гарантировать, что трудящиеся-мигранты будут сохранять разрешение на проживание, если срок их трудоустройства заканчивается до истечения срока действия разрешения на работу или аналогичного разрешения, чтобы предотвратить попадание трудящихся-мигрантов в неурегулированную ситуацию;

²⁰ См. CEDAW/C/TUR/CO/8.

b) гарантировать, чтобы разрешение на проживание не было аннулировано по крайней мере в течение срока, на протяжении которого они имеют право на получение пособия по безработице;

c) содействовать выдаче провинциальных и отраслевых разрешений на работу для открытых вакансий и профессий, по которым существуют трудности с предложением рабочей силы, в соответствии с анализом рабочей силы, проводимым Турецким агентством занятости (İŞKUR), для достижения более сбалансированного и эффективного рынка труда;

d) разрешить работникам подавать индивидуальные заявления на получение разрешения на работу, что позволит им работать на разных рабочих местах в течение определенного периода времени, обеспечивая справедливость и гибкость;

e) рассмотреть возможность предоставления исключений из правил выдачи разрешений на работу для работников, находящихся под временной и международной защитой и прошедших определенные программы профессионального обучения;

f) провести всестороннюю оценку влияния нехватки разрешений на работу и трудовой политики на мигрантов и членов их семей с целью существенного наращивания выдачи разрешений на работу всем трудящимся-мигрантам с любым статусом проживания, включая тех, кто имеет международную и временную защиту, и мигрантов с неурегулированным статусом.

5. Содействие созданию нормальных, справедливых, гуманных и законных условий в отношении международной миграции трудящихся и членов их семей (ст. 64–71)

Международное сотрудничество со странами транзита и назначения

55. Комитет с удовлетворением отмечает представленную делегацией информацию об усилиях государства-участника по укреплению сотрудничества со странами транзита и назначения в целях защиты прав трудящихся-мигрантов и устранения коренных причин миграции. Комитет также отмечает ряд двусторонних соглашений о рабочей силе, направленных на упорядочение процессов и процедур, связанных с трудовой миграцией, и на развитие сотрудничества и партнерства. Тем не менее Комитет обеспокоен отсутствием достаточной информации для оценки того, соответствуют ли эти соглашения положениям Конвенции.

56. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) обеспечить, чтобы двусторонние и многосторонние соглашения о рабочей силе полностью соответствовали Конвенции, а также замечаниям общего порядка № 1 (2011) и № 2 (2013) Комитета и совместным замечаниям общего порядка № 3 и 4/ № 22 и 23 (2017) Комитета по правам ребенка, и в приоритетном порядке предусмотреть меры по защите прав трудящихся-мигрантов в уязвимых ситуациях, таких как дети и жертвы торговли людьми, дискриминации или гендерного насилия;

b) провести тщательную оценку действующих соглашений, чтобы выявить любые пробелы или несоответствия с международным правом прав человека, после чего пересмотреть их с целью обеспечения соответствия;

c) выделять адекватные ресурсы и наращивать потенциал для повышения способности государства контролировать и обеспечивать соблюдение положений этих соглашений, рассматривать жалобы и обращения трудящихся-мигрантов и членов их семей.

Возвращение и реинтеграция

57. Комитет приветствует различные меры, принятые государством-участником для содействия упорядоченному возвращению турецких трудящихся-мигрантов и членов их семей и их реинтеграции в экономическую и социальную жизнь страны. Комитет отмечает, что государство-участник заключило соглашения о социальном обеспечении с 36 странами, большинство из которых входят в Европейский союз. Однако он обеспокоен препятствиями, с которыми сталкиваются турецкие мигранты при переводе пособий по социальному обеспечению в Турцию и другие страны, где они проживают.

58. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по укреплению социальной реинтеграции возвращающихся лиц и предусмотреть в двусторонних соглашениях со всеми странами назначения вопрос о возможности переноса взносов на социальное обеспечение, в том числе на пенсии по старости.

Торговля людьми

59. Комитет с удовлетворением отмечает усилия по укреплению и приведению в соответствие с международными стандартами институциональной структуры по борьбе с торговлей людьми. Однако он обеспокоен:

а) недостаточностью усилий по выявлению, поддержке и защите жертв торговли людьми, в том числе из-за отсутствия четких инструкций по выявлению жертв и учебных программ для соответствующих должностных лиц;

б) нехваткой протоколов о сотрудничестве в области борьбы с торговлей людьми со странами происхождения жертв.

60. В соответствии с Рекомендуемыми принципами и руководящими положениями по вопросу о правах человека и торговле людьми Комитет с учетом задачи 5.2 Целей в области устойчивого развития рекомендует государству-участнику:

а) рассмотреть возможность принятия стандартных операционных процедур по своевременному выявлению, перенаправлению, защите и поддержке жертв торговли людьми, учитывающих возрастные особенности и обеспечивающих своевременный и равный доступ жертв торговли людьми к справедливым и эффективным процедурам предоставления убежища и определения статуса безгражданства;

б) расширить обучение сотрудников правоохранительных органов, судей, прокуроров, трудовых инспекторов и поставщиков услуг методам работы в случае выявления торговли людьми с учетом гендерных аспектов и интересов детей, а также укрепить потенциал турецких дипломатических и консульских работников по выявлению и оказанию помощи жертвам за рубежом;

в) рассмотреть возможность увеличения количества протоколов о сотрудничестве в области предотвращения и пресечения торговли людьми со странами происхождения жертв и обеспечить их эффективную реализацию.

Меры в поддержку трудящихся-мигрантов с неурегулированным статусом

61. Комитет отмечает правовые и нормативные меры, принятые государством-участником для содействия трудоустройству зарегистрированных иностранных работников. Комитет, однако, обеспокоен тем, что этого недостаточно для решения вопроса о путях урегулирования статуса не имеющих документов мигрантов в Турции. Он также обеспокоен тем, что трудящиеся-мигранты с неурегулированным статусом имеют ограниченный доступ к услугам здравоохранения и социальной защиты, поскольку опасаются доносов, задержания и депортации.

62. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять меры, направленные на облегчение урегулирования положения трудящихся-мигрантов с неурегулированным статусом, с тем чтобы

не допустить сохранения такого положения, и обеспечить информирование таких трудящихся о соответствующих процедурах;

b) создать «защитный барьер» между службами здравоохранения и социальной защиты и правоохранными органами.

6. Распространение информации и последующая деятельность

Распространение информации

63. Комитет обращается к государству-участнику с просьбой гарантировать оперативное распространение настоящих заключительных замечаний на государственном языке государства-участника среди соответствующих государственных учреждений на всех уровнях, в частности на уровне министерств, парламента, судебной системы и местных органов власти, а также среди неправительственных организаций и других субъектов гражданского общества.

Техническая помощь

64. Комитет рекомендует государству-участнику и впредь обращаться за международной и межправительственной технической помощью в целях осуществления рекомендаций, приведенных в настоящих заключительных замечаниях, в соответствии с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Он рекомендует также государству-участнику продолжать сотрудничество со специализированными учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций.

Последующая деятельность в связи с заключительными замечаниями

65. Комитет просит государство-участник представить в течение двух лет (т. е. к 1 июля 2026 года) письменную информацию о выполнении рекомендаций, содержащихся в пунктах 24 (независимый мониторинг), 32 (пограничный контроль и транзитные мигранты, особенно в отношении «вытеснения»), 36 (надлежащая правовая процедура, содержание под стражей и равенство перед судом) и 54 (разрешения на работу) выше.

Следующий периодический доклад

66. Комитет просит государство-участник представить свой третий периодический доклад не позднее 2 июля 2029 года. Если государство-участник не сделает явного выбора в пользу традиционной процедуры представления докладов в отношении своего третьего периодического доклада, то на одной из своих сессий до указанной даты Комитет, действуя в соответствии с упрощенной процедурой, примет перечень вопросов, препровождаемых до представления доклада. Комитет обращает внимание государства-участника на свои согласованные руководящие принципы представления докладов согласно международным договорам²¹.

²¹ [HRI/GEN/2/Rev.6](#).